

Supplementary Information on Possible Coding:

Renseignements supplémentaires sur les codes possibles:

d Value of Contract

d Valeur du marché

Article 1002 defines the basis for the valuation of contracts. Within this context, it is proposed that the estimated value (including the GST) of the contract which is reported should be rounded to the nearest dollar.

Les règles relatives à l'évaluation des marchés sont exposées à l'article 1002. Dans ce contexte, il est proposé d'arrondir au dollar la valeur estimative (y compris la TPS) du marché qui est déclarée.

e Origin

e Origine

The proposed definition is in terms of the *Vendor Supply Point (VSP)*, which is identified by the supplier as the last point from which the product was shipped, the services performed, or the goods produced. The proposed identifiers, which are compatible with the GSC practice, are as follows:

La définition proposée est fonction du *point d'approvisionnement des fournisseurs (PAF)*, que le fournisseur désigne comme étant le dernier point à partir duquel le produit est expédié, le service rendu ou le bien fabriqué. Les numéros d'identification proposés, qui sont compatibles avec ceux qu'utilise SGC, sont les suivants:

United States	238
Mexico	188
Canada	(see Note)
Other Countries	000

États-Unis	238
Mexique	188
Canada	(voir la remarque)
Autres pays	000

Note: Although not required for either the NAFTA or TBS, in order to make data compilation easier, GSC identifies the Canadian VSP by the first three digits of the postal code; the alternative is to use the first digit of the postal code followed by 2 "0"s.

Remarque: Bien que ces renseignements ne soient exigés ni par l'ALÉNA ni par le SCT, SGC se sert des trois premiers caractères du code postal pour identifier le point d'approvisionnement des fournisseurs canadiens, afin de faciliter la compilation des données; il est également possible d'utiliser le premier caractère du code postal et de le faire suivre de deux «0».

f Goods/Services/Construction Code

f Codes pour les produits, les services et les services de construction

Goods: The coding based on the FSC Classification (first two digits) is available from GSC

Produits: On peut obtenir de SGC les codes fondés sur la classification FSC (deux premiers caractères)

Services: The coding (Group: one letter) is outlined in Annex 1001.1b-2-B; if the old code "GSC(N)" is used, it can be converted

Services: Les codes (groupe : un caractère) sont exposés à l'annexe 1001.1b-2-B; si le vieux code "SGC(N)" est utilisé, on peut le convertir

Construction: The coding (three digits) is outlined in Annex 1001.1b-3-A

Construction: Les codes (trois caractères) sont exposés à l'annexe 1001.1b-3-A